



第五十六届会议

议程项目 119 (c)

人权问题：人权情况及特别报告员和代表的报告

缅甸境内的人权情况

秘书长的报告^{*}

一. 导言

1. 本报告是根据 2000 年 12 月 4 日题为“缅甸境内的人权情况”的大会第 55/112 号决议第 23 段提交的，大会在该段决议中要求我继续同缅甸政府讨论人权情况和恢复民主的问题，向大会第五十五届会议提出更多关于这些讨论进展情况的报告，并向大会第五十六届会议和人权委员会第五十七届会议汇报执行第 55/112 号决议的进展情况。

2. 我前几次报告指出，我认为大会委托我发挥的作用是进行斡旋，这与人权委员会指派其特别报告员进行实况调查的任务是不同的。在这方面，大会第 55 / 112 号决议赞同我的缅甸问题特使拉扎利·伊斯梅尔的呼吁，即发动实现民族和解的对话进程，并支持他为促成这种对话而作的努力。

3. 在执行第 55 / 112 号决议的过程中，我的特使迄今已在 2001 年 1 月 5 日至 9 日、6 月 1 日至 4 日和 8 月 27 日至 30 日三次访问缅甸。在这三次访问期间，缅甸政府方面与他进行谈判的主要人员是国家和平

与发展理事会第一书记 Khin Nyunt 中将、外交部长 U Win Aung 及外交部副部长 U Khin Maung Win。与特使进行过讨论的其他政府官员包括总理办公室部长 U Tin Winn 及国家和平与发展理事会主席办公室部长 D. O. Abel 准将。在每次访问期间，特使单独会见了全国民主联盟总书记昂山苏姬。8 月，拉扎利先生还会见了全国民主联盟主席吴昂瑞和副主席 U Tin Oo，该两人是在他到达仰光前一天被解除软禁的。我的特使还与少数民族代表、外交使团、联合国国家小组和在缅甸的国际非政府组织进行了有益的意见交流。此外，我的特使还获得来自该区内外的相当大的协助。

二. 讨论内容

4. 我的特使每次访问的目的，是发展和维持自从政府与昂山苏姬于 2000 年 10 月进入民族和解进程最新阶段以来所产生的变革势头。自那时以来已出现一些有助于改善政治气氛的令人鼓舞的情况，政府与全国民主联盟之间也正在开始牢固地形成某种谅解的基础。例如，我的特使在 1 月访问缅甸时，外交部长 U Win Aung 承认，在间隔六年之后，已恢复了政府与昂山苏姬之间的直接谈判。双方依然要求对他们谈判的

^{*} 大会第 54/248 号决议要求的脚注未列入提交的报告。

实质内容保密，因为民族和解进程依然很脆弱，并处于建立信任的阶段。

5. 这些和其他一些最新事态发展表明，民族和解应在本国发展，而且只有缅甸人民才能使之成功实现。因此，我的作用是协助他们作出努力，帮助推动缅甸所有有关各方之间的民族和解进程。在这方面，拉扎利先生在推动民族和解进程中已经和继续在发挥的促进作用，以及他旨在谋求推进该进程的方式的各种努力，都得到人们的赞赏。

6. 在分别与第一书记和昂山苏姬进行讨论期间，拉扎利先生强调，如果缅甸要实现民族和解，并完全回到国际社会主流，没有任何其他办法可替代正在进行的谈判。他的讨论主要着重于双方表明有可能取得一些进展的三个方面：释放政治犯、允许合法政党进行正常活动和提供进一步的人道主义援助。

7. 拉扎利先生开导与他进行谈判的政府人员说，监禁仅被视为政治活动分子的人的做法，必然会对他们使该国恢复民主的目标产生消极影响。他始终敦促政府考虑释放被拘留在包括称为宾馆的各种设施内的政治犯。在提出这一要求时，我的特使强调，应优先释放 1990 年选举中选出的议会成员、老年人、妇女和服刑期满的人。他还强调，在释放被关人犯的同时，必须恢复活动自由，使包括全国民主联盟在内的政党合法化。

8. 政府对于释放政治拘留犯问题的回应是相对积极的。第一书记向拉扎利先生解释说，由于必须维持国家安全与稳定，政府将逐案根据与昂山苏姬的讨论考虑释放政治拘留犯。自 2001 年 1 月以来，缅甸政府迄今释放了 174 名人犯，其中包括所有被拘留在宾馆的议员以及大多数被拘留在监狱的议员。政府已允许全国民主联盟在仰光地区开设 21 个城镇办事处，并向我的特使表明，不久将允许重新开设更多的办事处。就全国民主联盟而言，它的领导人则提醒其成员应认识到在当前民族和解进程的脆弱阶段克己自制的重要性。

9. 拉扎利先生在与政府和昂山苏姬会谈时，讨论了是否可能增加联合国人道主义援助，以对付艾滋病毒

/ 艾滋病及与健康有关的包括疟疾和缺乏免疫接种等其他问题所造成的挑战。政府提出，妇幼福利也是需要国际援助的一个领域，昂山苏姬则谈到肺结核的威胁。我的特使报告说，双方都开始采取日益务实的态度来处理人道主义援助问题，因此他感到有希望不久就能找到双方都能接受的援助方式。

10. 我的特使已作出努力，向少数民族的代表说明民族和解进程中的最近发展情况，因为联合国支持将少数民族最终纳入这一进程。他告诉他们说，在现阶段，昂山苏姬和政府都认为三边对话的时机尚不成熟。少数民族领导人表示他们支持正在进行的谈判，并表示希望在适当时候邀请他们参加民族和解进程。

11. 拉扎利先生强调，政府必须严肃对待国际劳工组织有关强迫劳动行为的问题。政府向他保证说，它准备向在 2001 年 9 月 17 至 10 月 6 日三周期间访问缅甸的国际劳工组织高级别小组提供自由访问的便利。虽然尚未得到该小组关于其任务情况的报告，但来自仰光的初步报告表明，该小组确实可前往它希望前去的地区。人权委员会特别报告员保罗·塞尔吉奥·皮涅罗根据其在 2001 年 4 月 3 日至 5 日首次访问缅甸的情况编写的关于缅甸境内人权情况的临时报告（见 A / 56 / 312），及反映其 2001 年 10 月 9 日至 17 日第二次访问结果的另一份报告，都应加以注意。

三. 意见

12. 缅甸境内的民族和解进程目前面临抉择的关头。自 2001 年 1 月以来已发生了重要的积极事态发展，而使我受到鼓舞的是，日益有迹象表明政府和昂山苏姬及其全国民主联盟之间正在牢固地形成一种谅解气氛。我赞扬总理兼国家和平与发展理事会主席丹瑞大将和昂山苏姬决定就缅甸的民族和解及民主化问题进行对话。然而，这一进程依然处于建立信任阶段，因此目前的积极气氛必须导致在实现民族和解和民主的进程中产生更积极的结果。必须进行更多的工作，使这一进程不可逆转。为此，我促请政府继续

释放其余的政治拘留犯，并早日进一步恢复合法政党的活动自由。与此同时，我遗憾地注意到昂山苏姬依然留在其住宅内，因此希望双方正在进行的谈判将很快导致恢复她以合法政党领导人的身份在该国各地自由行动的权利。我吁请丹瑞大将和政府其他领导人及昂山苏姬继续密切合作，确保早日实现为缅甸境内所有有关各方接受的民族和解。我还呼吁国际社会继续作出同等程度的反应，促进民族和解进程的进展。国际社会必须以各种方式发挥作用，鼓励实现民族和

解和民主的目标。联合国依然承诺协助缅甸人民在民主框架内实现进步和社会活力，因为这是他们不可剥夺的权利。我尤其感谢该区域内外某些有关会员国在过去一年内向我的特使的斡旋努力提供了始终如一的支助。我随时准备继续竭尽全力，特别是在这些国家的协助下，协助缅甸境内的民族和解进程。
